

Psalm 97: 3

VIDÉRUNT omnes fines terræ salutāre Dei nostri.

PRÆSTA, quæsumus, omnipotens Deus: ut natus hodie Salvator mundi, sicut divinæ nobis generatiōnis est auctor; ita et immortalitatis sit ipse largitor: Qui tecum vivit et regnat.

HÆC nos commūnio, Dōmine, purget a crimine: et, intercedente beato Thoma Mārtyre tuo atque Pontifice, coelēstis remēdii faciāt esse consortes. Per Dominum nostrum.

REFECTIōNE sancta enutritam gubernā, quæsumus Dōmine, tuam placātus Ecclēsiā: ut potēti moderatiōne directā, et incrementa libertatis accipiat et in religiōnis integritate persistat. Per Dominum.

COMMUNION

All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

POSTCOMMUNION

Grant, we beseech Thee, almighty God, that as the Saviour of the world born on this day is the Author of our heavenly birth, so He may Himself also be to us the Giver of immortality: Who with Thee liveth and reigneth.

COMMEMORATION: Fifth Day
St Thomas of Canterbury

May this Communion, O Lord, cleanse us from sin and, by the intercession of blessed Thomas, Thy martyr and bishop, impart to us heavenly healing. Through our Lord.

COMMEMORATION: Seventh Day
St Sylvester I

Refreshed by meat and drink from heaven, O God, we humbly entreat Thee, that we may be protected by the prayers of him in whose memory we have partaken. Through our Lord.

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPERs of MASSES for THE FIFTH, SIXTH AND SEVENTH DAY OF CHRISTMAS

Isaias 9: 6; Psalm 97, 1

PUER natus est nobis, et filius datus est nobis: cujus impērium super hūmerum ejus: et vocābitur nomen ejus, magni consīlii Angelus. *Ps.* Cantate Dōmino cānticum novum, quia mirabilia fecit. Glōria Patri.

CONCĒDE, quæsumus, omnipotens Deus: ut nos Unigēniti tui nova per carnem Natīvitas liberet; quos sub peccāti jugo vetūsta sērvitū tenet. Per eūdem Dōminum.

DEUS, pro cujus Ecclēsia gloriōsus Pōntifex Thomas glādiis impiōrum occūbit: præsta, quæsumus; ut omnes, qui ejus implōrant auxiliū, petitiōnis suæ salutārem consequantur effectum. Per Dominum nostrum.

GREGEM tuum, Pastor æterne, placatus intende: et per beatum Silvéstrum, Summum Pontificem, perpetua protectione custodi; quem totius Ecclesie præstitisti esse pastorem. Per Dominum.

INTROIT

A child is born to us, and a Son is given to us: Whose government is upon His shoulder: and His name shall be called the Angel of great counsel. *Ps.* Sing ye to the Lord a new canticle: because He hath done wonderful things. Glory be to the Father.

COLLECT

Grant, we beseech Thee, almighty God, that the new birth in the flesh of Thine only-begotten Son may set us free, whom the old bondage doth hold under the yoke of sin. Through the same our Lord.

COMMEMORATION: Fifth Day
St Thomas of Canterbury

O God, for whose Church Bishop Thomas, now in glory, fell by the swords of wicked men, grant, we beseech Thee, that the prayers of all who implore his assistance may be effective and may lead to salvation. Through our Lord.

COMMEMORATION: Seventh Day
St Sylvester I

Look forgivingly on Thy flock, Eternal Shepherd, and keep it in Thy constant protection, by the intercession of blessed Sylvester, Thy Sovereign Pontiff, whom Thou didst constitute Shepherd of the whole Church. Through our Lord.

Titus 3. 4-7

CARÍSSIME: Appáruit benignitas et humanitas Salvatoris nostri Dei: non ex operibus iustitiæ, quæ fecimus nos, sed secundum suam misericordiam salvos nos fecit per lavacrum regenerationis et renovationis Spiritus Sancti, quem effudit in nos abunde per Jesum Christum Salvatorem nostrum: ut iustificati gratia ipsius, heredes simus secundum spem vitæ æternæ: in Christo Jesu Domino nostro.

Psalm 97: 3-4, 2

VIDÉRUNT omnes fines terræ salutare Dei nostri: jubiláte Deo, omnis terra. Notum fecit Dominus salutare suum: ante conspectum gentium revelavit iustitiam suam.

Psalm 2: 7

ALLELÚIA, alleluia. Dies sanctificatus illuxit nobis: veníte, gentes, et adoráte Dominum: quia hodie descendit lux magna super terram. Alleluia.

Luke. 2. 15-20

IN illo tempore: Pastores loquebantur ad invicem: Transeamus usque Bethlehem, et videamus hoc verbum quod factum est, quod Dominus ostendit nobis. Et venerunt festinantes: et inveniunt Mariam et Joseph, et infantem positum in præsepio. Videntes autem cognoverunt de verbo quod dictum erat illis de puero hoc. Et omnes, qui audierunt, mirati sunt: et de his, quæ dicta erant a pastoribus ad ipsos. Maria autem conservabat omnia verba hæc, conferens in corde suo. Et reversi sunt pastores, glorificantes et laudantes Deum in Omnibus quæ audierant et viderant, sicut dictum est ad illos.

EPISTLE

Dearly beloved, the goodness and kindness of God our Saviour appeared: not by the works of justice which we have done, but according to His mercy He saved us by the laver of regeneration and renovation of the Holy Ghost, whom He hath poured forth upon us abundantly through Jesus Christ our Saviour: that, being justified by His grace, we may be heirs according to hope of life everlasting: in Christ Jesus our Lord.

GRADUAL

All the ends of the earth have seen the salvation of our God: sing joyfully to God, all the earth. The Lord hath made known His salvation: He hath revealed His justice in the sight of the Gentiles.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. A sanctified day hath shone upon us: come ye Gentiles and adore the Lord: for this day a great light hath descended upon the earth. Alleluia.

GOSPEL

At that time the shepherds said one to another: Let us go over to Bethlehem, and let us see this word that is come to pass, which the Lord hath showed to us. And they came with haste: and they found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger. And seeing they understood of the word that had been spoken to them concerning this child. And all that heard wondered: and at those things that were told them by the shepherds. But Mary kept all these words, pondering them in her heart. And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things they had heard and seen, as it was told unto them.

Psalm 88:12, 15

TUI sunt cœli et tua est terra: orbem terrarum, et plenitudinem ejus tu fundasti: iustitia et iudicium præparatio sedis tuæ.

OBLATA, Domine, munera, nova Unigeniti tui nativitate sanctifica: nosque a peccatorum nostrorum maculis emunda. Per eundem Dominum.

MUNERA tibi, Domine, dicata sanctifica: et, intercedente beato Thoma Martyre tuo atque Pontifice, per eadem nos placatus intende. Per Dominum nostrum.

OBLATIS munerebus, quæsumus Domine, Ecclesiam tuam benignus illumina: ut, et gregis tui proficiat ubique successus, et grati fiant nomini tuo, te gubernante, pastores. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æternæ Deus: Quia per incarnati Verbi mysterium, nova mentis nostræ oculis lux tuæ claritatis infulsit: ut, dum visibiliter Deum cognoscimus, per hunc in invisibilem amorem rapiamur. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cœlestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes:

OFFERTORY

Thine are the heavens, and Thine is the earth, the world and the fullness thereof Thou hast founded: justice and judgment are the preparation of Thy throne.

SECRET

Sanctify, O Lord, the gifts offered to Thee by the new birth of Thine only-begotten Son: and cleanse us from the stains of our sins. Through the same our Lord.

COMMEMORATION: Fifth Day
St Thomas of Canterbury

O Lord, through the intercession of blessed Thomas, Thy Martyr and Bishop, sanctify the offerings dedicated to Thee, and because of them, look upon us with mercy. Through our Lord.

COMMEMORATION: Seventh Day
St Sylvester I

In Thy loving kindness, we beseech Thee, O Lord, be moved by the offering of our gifts and enlighten Thy Church: that Thy flock may prosper everywhere and the shepherds, under Thy guidance, may be rendered acceptable to Thee. Through our Lord.

PREFACE OF THE NATIVITY

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, eternal God: for through the Mystery of the Word made flesh, new radiance from Thy glory hath so shone on the eye of the soul that the recognition of our God made visible draweth us to love what is invisible. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army we sing a hymn to Thy glory, evermore saying: